

[Text]

department. This means we are concerned with the overall performance of the Canadian economy and the impact of all federal initiatives on the economy.

The health of the Canadian economy is highly dependent on Canada's ability to compete in export markets. Exports accounted for almost 25 percent of gross domestic product in 1991. Some 50 percent of merchandise exports derive from energy and energy-intensive sectors.

In order to remain competitive, we must put in place economic policies which are fundamentally sound and which position Canada well internationally. At the same time, we must continue to make progress on environmental goals as set out in the Green Plan.

As an economic department, our interest is in achieving policy objectives in the most cost-effective manner. In our view, economic instruments may offer a cost-effective way to achieve both economic and environmental objectives.

The economic costs of the traditional regulatory, or so-called command and control approach, can be high. These costs can occur in the form of inefficient prices for consumers, market rigidities, reduced incentives to innovate, impediments to competitive behaviour, and reduced productivity.

Economic instruments, by contrast, use market signals to influence behaviour in a manner that is consistent with environmental goals. These instruments focus on environmental results rather than on a particular method for controlling pollution. Therefore, they leave the detailed decisions on how to best meet an environmental objective with the individual firm, the people who best know how to handle it. With this approach, firms can develop innovative and cost-effective ways to deal with environmental concerns.

Although economic instruments may offer a way to address both economic and environmental goals, we have had very little experience with them in Canada to date, and they cannot be viewed as a panacea. They may, however, offer a cost-effective way to meet environmental goals in specific cases.

In achieving an appropriate balance among the various approaches, it will be important to compare the economic costs and, where possible, the environmental benefits of using economic instruments with the corresponding costs and benefits of using a regulatory approach. It will also be important to

[Traduction]

économique. Ce que cela veut dire, c'est que nous nous intéressons au rendement global de l'économie canadienne et de l'impact sur l'économie de toutes les initiatives fédérales.

La santé de l'économie canadienne est fortement tributaire de la capacité du Canada de soutenir la concurrence sur les marchés d'exportation. Les exportations ont représenté près de 25 p. 100 du produit intérieur brut en 1991. Quelque 50 p. 100 des exportations de marchandises proviennent des secteurs de l'énergie et gros consommateurs d'énergie.

Pour rester concurrentiels, nous devons mettre en place des politiques économiques qui soient fondamentalement saines et qui mettent le Canada en bonne position sur le plan international. Parallèlement, nous devons continuer de faire des progrès du côté des objectifs d'ordre environnemental tels que ceux indiqués dans le Plan vert.

L'intérêt d'un ministère à vocation économique comme le nôtre est de réaliser les objectifs de politique de la façon la plus rentable. Nous sommes d'avis que les instruments économiques constituent peut-être un moyen rentable d'atteindre et les objectifs économiques et les objectifs environnementaux.

Les coûts économiques de l'approche classique qui fait appel à la réglementation, l'approche contraignante, peuvent être élevés; ils peuvent prendre la forme de coûts à la consommation déficients, de sclérose du marché, d'encouragements à innover diminués, d'entraves à la tenue d'un comportement compétitif et de baisse de la productivité.

Les instruments économiques, en revanche, utilisent les signaux du marché pour influencer le comportement dans le sens des objectifs environnementaux. Ces instruments mettent l'accent sur les résultats obtenus sur le plan de l'environnement plutôt que sur une méthode particulière de contrôle de la pollution. Par conséquent, ils laissent à l'entreprise, aux personnes qui sauront le mieux comment procéder, le soin de décider des moyens d'atteindre un objectif environnemental. Avec cette approche, les entreprises peuvent mettre au point des méthodes innovatrices et rentables en réponse aux préoccupations d'ordre environnemental.

Bien que les instruments économiques puissent constituer un moyen d'atteindre les objectifs économiques et les objectifs d'ordre environnemental, nous en avons une expérience très limitée au Canada et on ne saurait y voir une panacée. Cela dit, ils peuvent constituer un moyen efficace et économique d'atteindre des objectifs d'ordre environnemental dans certains cas.

Dans la recherche d'un équilibre entre les diverses approches, il sera important de comparer les coûts économiques et, dans la mesure du possible, les bienfaits d'ordre environnemental du recours aux instruments économiques, d'une part, et les coûts et les avantages correspondants d'un